

# DIE REGIONALE

Zeitung für die Gemeinden Birstein + Brachtal  
Kefenrod-Helfersdorf, Hitzkirchen, Burgbracht  
Radmühl • Schönhof

Amtliches Verkündigungsorgan  
der Gemeinden  
Brachtal + Birstein

28. Jahrgang • Nr. 1343  
10. KW / 12.03.2021



## Brachtal Aktuell im Innenteil!

### Gemeindeverwaltung Birstein geschlossen vom 15. bis 17. März 2021 wegen der Kommunalwahl 2021

In der Zeit vom 15. März 2021 bis 17. März 2021 erfolgt das Auszählen der Stimmzettel durch die jeweiligen Auszählungswahlvorstände. In dieser Zeit bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen. Die Ermittlung des Wahlergebnisses ist öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Störung des Wahlgeschäftes möglich ist. Für Notfälle (Sterbefälle) bleibt das Standesamt besetzt.

Birstein, den 26. Februar 2021  
GEMEINDE BIRSTEIN  
Der Gemeindevorstand  
gez. Fabian Fehl  
Bürgermeister

## Schon 20 Jahre her ...

Am 20.03.2011 – also vor fast genau 10-Jahren - feiert die damalige D-Jugend des SV Hochland Fischborn die Meisterschaft in der Bezirksoberliga. In einem dramatischen Endspiel gegen die hoch favorisierten Mädels der TSG Bürgel gewannen die Hochländerinnen mit 16:15. Diese Spiel ist sicherlich noch vielen Spielerinnen, Eltern, Fans und SVH-Mitgliedern in Erinnerung geblieben. Nach einem 7:9-Pausenrückstand drehten die Mädels das Spiel binnen weniger Minuten in eine 12:10-Führung. Doch bis zum Schluss blieb es hoch dramatisch. Es war ein harter Kampf, bis der 16:15-Sieg und somit die Meisterschaft eingefahren war.



Die Mannschaft setzte sich aus folgenden Spielern und Trainern zusammen: Justine Schütz, Alina Schenk, Elisa Walther, Julia Loos, Vanessa Scheurich, Jana Herchenröder, Jenny Uhlmann, Hanna Fischer, Johanna Hasselmann, Janina Leis, Luisa Mann, Victoria Müller, Trainer/in Marlene Jockel/ Jörg Walther.

Ursprünglich wollte sich die Mannschaft zu einem kleinen Event treffen und diese Meisterschaft bei ein paar Kaltgetränken Revue passieren lassen, bedingt durch die aktuellen Corona-Maßnahmen ist dies jedoch nicht möglich. Wir hoffen, dass in diesem Jahr noch ein Treffen möglich sein wird.

## Freitag, 12.03.2021

### „Afterwork-Schoppen“ der CDU Birstein

Am Freitag, den 12.03.2021 veranstaltet die CDU Birstein einen **Online Afterwork Schoppen**. Wir bieten damit allen Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit, sich noch einmal vor der kommenden Kommunalwahl mit den Kandidaten und Vertretern auszutauschen. Als weitere Gäste begrüßen wir unseren Landtagsabgeordneten Michael Reul und unseren Bundestagskandidat Johannes Wiegelmann. In diesem Sinne freuen wir uns auf alle Interessierten.

Für die Einwahldaten bitten wir Sie sich online per Mail unter [cdu-birstein@web.de](mailto:cdu-birstein@web.de) anzumelden. Eure CDU Birstein

## Osterbrunnen in Neuenschmidten

Wenigstens eine Tradition, die in diesen Zeiten unverdrossen fortgeführt wird: Mit einem Farbtupfer wurde wieder der Brunnen vor der Mehrzweckhalle in Neuenschmidten österlich geschmückt.



Zwei Seniorinnen, Sigrid Heil und Gerlinde Joffroy vom Seniorenclub, haben beschlossen, in dieser kontaktarmen Zeit diesen Hingucker zu zaubern. Der Familie Müller sei gedankt für den gespendeten Bux.



**50% AUF ALLES**

**RÄUMUNGSVERKAUF \***  
WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

**GÖTZ**  
Mode in Birstein  
☎ 06054 / 306 www.mode-goetz.de

\*vorerst nur nach telefonischer Terminabsprache

**Karl-Heinz Marburger**  
Listenplatz 7

**Ich kandidiere für die Gemeindevorstand**

- weil ich für die Unterstützung und Förderung aller Birsteiner Ökonomieprojekte
- die Beibehaltung aller kulturellen Veranstaltungen unterstütze, insbesondere den "Birsteiner Markt"
- ich möchte meine Heimat Birstein mitgestalten, damit sich dort alle gleichermaßen wohlfühlen

**SPD Birstein**

**WISH**  
IMMOBILIEN

Wir machen Ihren Traum vom Eigenheim wahr.

www.wish-immobilien.de  
**06054 / 90 94 285**  
wilfried.schaefer@wish-immobilien.de

Wilfried Schäfer  
Industrieallee 4  
63633 Birstein

**Blumen immer Jung**  
Floristik mit Herz

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
8:00 – 18:30 Uhr  
Samstag  
8:00 – 15:00 Uhr

Blumenfachgeschäft & Fleuropservice  
Gärtnerweg 6 • Brachtal • Tel. 06053/1754

**ELEKTRO WEBER**

Ihr Fachbetrieb für

- Reparatur und Verkauf von Elektro-Hausgeräten
- Elektro-Installation
- Solar- und Photovoltaik-Anlagen

Maiweg 4 • 63633 Birstein-Obersotzbach  
www.elektro-weber.com

**Öffnungszeiten Laden Birstein:**  
Montag bis Samstag 9 – 13 Uhr  
Nachmittags geschlossen

## Verein der Freunde und Förderer der Grundschule Brachtal

### Aufruf zur Anmeldung für das Schuljahr 2021/2022

Der Verein der Freunde und Förderer der Grundschule Brachtal bittet alle Eltern und Sorgeberechtigte, die einen Betreuungsplatz für das kommende Schuljahr 2021/2022 benötigen, um Anmeldung bis spätestens 30. April 2021. Die aktuellen Formulare können entweder von der Homepage [www.fgs-brachtal.de](http://www.fgs-brachtal.de) abgerufen oder in der Betreuung abgeholt werden. Bitte beachten Sie die Öffnungszeiten!

## DRK OV Vogelsberg Birstein-Brachtal

**Termine.** Bis auf weiteres finden keine Veranstaltungen im DRK-Zentrum statt. Falls Informationen gewünscht werden, bitte Heiner Kauck (Tel. 06054/5221) oder Jutta Jahnke (06054/1387) anrufen.

## Blutspenden weiterhin gestattet, sicher und wichtig

**Blutspendetermine beim Deutschen Roten Kreuz (DRK) werden unter Kontrolle von und in Absprache mit den Aufsichtsbehörden unter hohen Hygiene- und Sicherheitsstandards durchgeführt und sind daher auch in Zeiten der Corona-Pandemie gestattet, sicher und wichtig.**

Die Corona-Pandemie stellt die Blutspendedienste immer wieder vor Herausforderungen. Aufgrund der begrenzten Haltbarkeit von Blutpräparaten werden Blutspenden kontinuierlich und dringend benötigt. Auch in Zeiten der Corona-Pandemie und den damit verbundenen Einschränkungen des öffentlichen und privaten Lebens sind Patienten weiterhin dringend auf Blutspenden angewiesen. Für die Behandlung von Unfall-opfern, Patienten mit Krebs oder anderen schweren Erkrankungen bittet Sie das DRK dringend um Ihre Blutspende.

**Freitag, dem 19.03.2021 von 16:00 Uhr bis 20:30 Uhr**

**Bürgerzentrum, Carl-Lomb-Str. 1, 63633 Birstein**

Hier geht es zur Terminreservierung:

<https://terminreservierung.blutspende.de/m/brachtal-neuenschmidten-mehrzweckhalle>

**Blutspende nur mit Online-Terminreservierung.** Um in den genutzten Räumlichkeiten den erforderlichen Abstand zwischen allen Beteiligten gewährleisten zu können und Wartezeiten zu vermeiden, findet die Blutspende ausschließlich mit vorheriger Online-Terminreservierung statt.



Bei Fragen rund um die Blutspende steht Ihnen die kostenfreie Service-Hotline unter **0800-11 949 11** zur Verfügung.

Spender werden gebeten, nur zur Blutspende zu kommen, wenn sie sich gesund und fit fühlen. Spendewillige mit Erkältungssymptomen (Husten, Schnupfen, Heiserkeit, erhöhte Körpertemperatur), sowie Menschen, die Kontakt zu einem Coronavirus-Verdachtsfall hatten oder sich in den letzten zwei Wochen im Ausland aufgehalten haben, werden nicht zur Blutspende zugelassen. Sie müssen bis zur nächsten Blutspende 14 Tage pausieren. Aktuelle Informationen finden Sie auch unter: [www.blutspende.de/corona/](http://www.blutspende.de/corona/)

## Schnuppern im Profil-Karussell an der Henry-Harnischfeger-Schule

**Einwahl in Profile für den neuen Jahrgang 5 erst nach Schnupperphase.** „Wir freuen uns über die zahlreichen Nachfragen vieler Eltern, Schülerinnen und Schüler sowie unserer Kolleginnen und Kollegen der benachbarten Grundschulen zur Einwahl in die Profile Nawi, IT, Sprachen, Kreativ und Sport.“

Da aufgrund der Corona-Bestimmungen unter anderem der Auswahltest für das Sport-Profil entfallen muss, werden wir unseren neuen Schülerinnen und Schülern im Jahrgang 5 erst einmal eine Schnupperphase im Klassenverband anbieten.

Wer bereits jetzt einen Einblick in unsere Profile am Nachmittag er-



Sonnenstr. 6 • 63633 Illnhausen • Tel.+Fax 06054/1751  
[info@gasthaus-reichert.de](mailto:info@gasthaus-reichert.de) • [www.gasthaus-reichert.de](http://www.gasthaus-reichert.de)

### 12.03.-14.03.2021

**Wellfleischessen** mit Sauerkraut, Meerrettich und Erbsenpüree, dabei Solberfleisch – Wellwürstchen – Nieren (auf Wunsch) 10,90 €

**Hausgemachte Kohlrouladen** mit Hackfleischfüllung, Kartoffelpüree, gem. Salat 10,90 €

**Knuspriges Hähnchen**, Pommes, Salat (auch Knoblauchhähnchen) 9,90 €

**Wildschweingulasch**, dazu Spätzle, Apfelrotkohl 13,90 €

### 19.03.-21.03.2021

**Gegrillte Haxe**, Pommes od. Bratkartoffeln, Salat 10,90 €

**Bunter Frühlingssalat** mit Hähnchenbrust 9,90 €

**Kotelett** mit Bratkartoffeln und Salat 10,90 €

**Rehrückenfilet**, medium, in Burgunderjus, frische Champignons, Spätzle und gemischter Salat 18,90 €

Natürlich können Sie auch etwas von unserer „normalen“ Speisekarte bestellen. Diese finden Sie unter [www.gasthaus-reichert.de](http://www.gasthaus-reichert.de) oder fragen Sie telefonisch unter **06054-1751** nach.

**Für alle Aktionen bitten wir um Vorbestellung!**

**Öffnungszeiten zu Lockdown-Zeiten:** Do., Fr., Sa. 17:30- 20 Uhr,  
 Sonntag von 11.30 Uhr – 15 Uhr und 17:30 Uhr bis 20:30 Uhr

*Hebamme Romina Guhlke*

## RÜCKBILDUNGSKURSE

in Birstein – Anmeldung und

Info unter Tel. 0157 - 53163646



halten möchte, kann gerne auf der Schulhomepage [www.hhs-online.de](http://www.hhs-online.de) Videos zu unserem Angebot anschauen. Fragen können zusätzlich per E-Mail an [henrytour@hhs-live.de](mailto:henrytour@hhs-live.de) gestellt werden.“, erklärt die Schulleitung der Integrierten Gesamtschule in Bad Soden-Salmünster.



**Dirk Feuerherm**

**Dienstleistungen rund ums Haus**

Beratung • Planung • Ausführung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbau
- Innenausbau
- Badsanierung
- Wasserschäden
- Fliesenarbeiten
- Um-/Ausbau
- Bodenbeläge
- Tapezieren
- Anstricharbeiten
- Reparaturarbeiten

63636 Brachtal • Schulstraße 9

Tel. 0176-631 47 800

Mail: [dirkfeuerherm@t-online.de](mailto:dirkfeuerherm@t-online.de)



BRACHTTAL  
**SPD**  
WIR FÜR EIN  
**STARKES**  
BRACHTTAL

# WIR ÜBERNEHMEN VERANTWORTUNG



Obere Reihe: Volker Lemcke, Beatrix Schmidt-Stieler, Dieter Weber, Christopher Soiné, Daniel Goffitzer, Prof. Dr. Herbert Woratschek  
Mittlere Reihe: David Goffitzer, Sascha Vogt, Florian Hofmann, Jürgen Heinze, Jan Luca Woratschek, Kai Dosedzal  
Untere Reihe: Michael Marburger, Florian Michel, Maximilian Kröll, Reinhard Springer, Thomas Georg, Gerhard Gleis, Alexander Grieb

**GARDINEN-DESIGN SCHEURICH**  
Wir nähen Ihre Ideen!

Gardinen und mehr...

**Wir sind Ihr perfekter Partner, wenn es um Fensterdekoration geht!**  
- Eigenes Nähatelier -

- Alles rund ums Fenster
- Gardinen aller Art
- Sonnenschutz-Anlagen (für den Innenbereich)
- Wäscheservice für Gardinen
- Polsterarbeiten

Termine nach tel. Vereinbarung

**GARDINEN-DESIGN SCHEURICH**  
Inh. Raumausstatter-Meister Dirk Scheurich  
Industriestraße 9-11 • 63633 Birstein • Telefon: 06054-9092851  
info@gd-scheurich.de • www.gd-scheurich.de

## SVH Fischborn

**Fußball.** Mit Florian Bäuscher kehrt ein SVH-Eigenwuchs zurück an den Riedbach. Bei der SG Kresenbach/Ulmbach konnte er in den letzten beiden Spielzeiten KOL- und Gruppenligaluft schnuppern - beste Voraussetzung um seinen Heimatverein nun wieder tatkräftig zu unterstützen. Der quirlige Offensivspieler wird vor allem die Lücke schließen, die Rade Ristenski durch die Rückkehr in die mazedonische Heimat hinterlässt. Das Team und der Verein freuen sich sehr auf den Rückkehrer.



<p><b>Andreas Uebel</b> Steuerberater</p> <p><b>Hiltrud Lejko</b> Steuerberater angestellt nach § 58 StBerG</p>	<p>Steingesweg 15 63636 Brachtal-Hellstein ☎ (0 60 54) 91 23 - 0 info@stb-uebel.de www.stb-uebel.de</p> <p>Geschäftszeiten: Mo.-Do.: 8.30 - 17.00 Uhr Fr.: 8.30 - 13.00 Uhr</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Steuerberatung &amp; -gestaltung</li> <li>✓ Rechnungswesen</li> <li>✓ Jahresabschluss</li> <li>✓ Lohn- &amp; Finanzbuchhaltung</li> <li>✓ Betriebswirtschaftliche Beratung</li> <li>✓ Existenzgründung</li> <li>✓ Optimierungsberatung</li> <li>✓ Personalwirtschaft</li> <li>✓ Private Steuern &amp; Vermögen</li> </ul>
---	---	--

## Achtung, Landwirte

**Feldspritzenprüfung vom 22.–26.3.2021.** Bitte um Anmeldung bei Fa. Kneipp, Unterreichenbach, Tel. 06054-1078.

## Brachtaler CDU mit neuer Webseite und Social-Media-Auftritt

(Anzeige) Rechtzeitig zum Kommunalwahlkampf konnte die Brachtaler CDU vor wenigen Wochen mit ihrer neuen Webseite online gehen. Unter [www.cdu-brachtal.de](http://www.cdu-brachtal.de) finden sich neben den aktuellen Informationen zur Kommunalwahl, den Themen und den Kandidatinnen und Kandidaten der CDU, auch Informationen über die Geschichte der Brachtaler CDU. Intensiv genutzt wurde in den vergangenen Wochen auch schon das Kontaktformular - vornehmlich für Anfragen zur Kommunalwahl.

Neu sind zudem auch die Auftritte der Brachtaler CDU bei Instagram und Facebook (cdubrachtal). "Wir alle haben das Problem, in diesem Wahlkampf nicht direkt mit den Bürgerinnen und Bürgern in Kontakt treten zu können. Infostände, Veranstaltungen, sogar das traditionelle Heringsessen der Brachtaler CDU mit der Verleihung des Goldenen Herings für besonderes soziales Engagement für unsere Gemeinde - alles war in diesem Jahr nicht möglich", so Heer. "Da haben wir vieles nachzuholen, wenn die Corona-Lage es endlich wieder zulassen wird!" Umso mehr haben sich die Christdemokraten über den breiten digitalen Zuspruch auf den neuen Kanälen gefreut. Dies besonders auch, da die CDU auch bei dieser Kommunalwahl - wie schon seit Jahrzehnten üblich - wieder mit einer offenen Liste angetreten ist. Die Kandidatinnen und Kandidaten sind also nur zum Teil Mitglieder der CDU, wichtig war wie immer nur die Bereitschaft, sich für die Gemeinde einsetzen zu wollen. Positiv bewertet die CDU auch die enormen Fortschritte im digitalen Bereich, die die Gemeinde in den vergangenen Wochen und Monaten schon umgesetzt hat. Nach den wesentlich verbesserten Vorlagen und Präsentationen für die Gemeindevertretung setzt die Gemeinde auch bei der eigenen Homepage im Internet neue Maßstäbe, so Heer. Ein besonderer Dank wurde hierfür an Bürgermeister Zimmer und die engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung ausgesprochen.

## JSG-Birstein: Wir sind Fußball

**Betreuer- und Trainerausbildung beim HFV.** Wir, unser Trainer und Betreuersteam, suchen immer nach Verstärkung. Der Hessische Fußballverband bietet viele Qualifizierungsmaßnahmen an. Interessenten unterstützen wir, indem wir die Kosten übernehmen.

**Familien-Fußball.** Wir möchten darauf hinweisen, dass die Kinder und Jugendlichen der JSG Birstein zusammen mit den Eltern (also als eine Familie, und nicht mehr!) gerne den Kunstrasenplatz oder den Soccer-Court in Fischborn zum Fußballspielen nutzen können – auf eigene Gefahr und selbstverständlich mit den Euch bekannten Nutzungsregeln (saubere Schuhe, nicht bei Minusgraden usw.)-. Viel Spaß dabei.

## KSG Unterreichenbach

**Die Saison 2020/2021 wird annulliert und für ungültig erklärt.**

1. Jede Mannschaft erhält für die kommende Saison 2021/2022 das Startrecht in der Spielklasse, in der sie 2020/2021 spielberechtigt war. Das bedeutet, es gibt keine Auf- oder Abstiege. • 2. Die durchgeführten Einzelspiele und Einsätze werden nicht für ungültig erklärt und fließen somit in die Berechnung des QTTR-Wertes des jeweiligen Spielers ein. 3. Alle weiterführenden Veranstaltungen/Turniere werden für die Spielzeit 20/21 abgesagt.

## HIN & HER



**TAXI • FAHRSERVICE**

**Personentransporte  
Patientenfahrten  
Roll- und Trage-  
stuhltransporte  
Flughafentransfer  
Bis 8 Personen!**

**Inh. Jens Gröll**

**63633 Birstein • Schlierbacherstr. 18**

**Tel.: 06054/907567**

**oder 0175/4156357**

[www.hinundher-fahrservice.de](http://www.hinundher-fahrservice.de)

## Gesund und entspannt in herausfordernden Zeiten

Kommen Sie gesund und stressfrei durch Pandemie & Erkältungszeit

Ich unterstütze Sie durch die Stärkung Ihres Immunsystems, bei körperlichen Beschwerden und begleite Sie bei Stress, Burn-Out oder durch die Wechseljahre.

Regina Fischer, Heilpraktikerin

63636 Brachtal Udenhain

Hauptstraße 12 0151 178 05919

[www.gesundundentspannt.org](http://www.gesundundentspannt.org)



Beratung per Telefon und Videochat möglich

## Gewichtsreduktion

**durch gedankliches Magenband  
in der therapeutischen Hypnose**

Info: Tel. 06054 / 91 700 14

[www.naturheilpraxis-blum.de](http://www.naturheilpraxis-blum.de)





# Weisgerber

Containerdienst  
Kanalservice  
Umweltservice

**„Eine runde Sache  
in puncto Entsorgung.“**

Industriestr. 52 • Wächtersbach • Tel. (06053) 706890  
Fax 7068969 • [www.weisgerber-umweltservice.de](http://www.weisgerber-umweltservice.de)

**Liebe Gäste der Gaststätte und Pension „Zur schönen Aussicht“,**  
aufgrund der immer noch unklaren Situation haben wir uns dazu entschlossen,  
**an den Osterfeiertagen nur Speisen zum Abholen anzubieten.**

Eine Speisekarte hierfür werden wir in Kürze in der Regionalen veröffentlichen.

Wir würden Euch gerne in unserem Haus bewirten, aber wir glauben, dass dies der beste Weg ist, die Hausfrauen und Hausmänner zu entlasten, indem die Speisen bei uns abgeholt werden können.

Wir hoffen, dass wir bald wieder unseren normalen Betrieb ohne Beschränkungen aufnehmen können und freuen uns auf eure Bestellungen.

Bleibt gesund und bis bald,

das Team der „Schönen Aussicht“, Birstein-Obersotzbach, Tel. 06054-1801



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BIRSTEIN

### Ev. Kirchengemeinde Birstein/Hettersroth

[www.ev-kirchengemeinde-birstein.de](http://www.ev-kirchengemeinde-birstein.de)

**Gottesdienste in der Kirche beginnen wieder am 21. März um 10 Uhr!** Das Warten hat ein Ende. Der Kirchenvorstand hat den Neustart der Gottesdienste beschlossen. Es gelten wieder die allgemeinen Abstands- und Hygieneregeln. Bitte FFP2-Masken tragen und warm anziehen, da entsprechend der Empfehlung der Landeskirche eine halbe Stunde vor Beginn die Heizung in der Kirche abgeschaltet wird. Alle, die zum Gottesdienst kommen, bringen bitte einen zuhause ausgefüllten Zettel mit Namen, Adresse und Telefonnummer mit und legen diesen ins Körbchen beim Eingang.

### Evang. Kirchengemeinde Unterreichenbach

**Sonntag, 14. März, Kirche Unterreichenbach**

Gottesdienst um 10 Uhr

**Informationen zum Gottesdienstbesuch.** Aufgrund der momentanen Situation wird um Anmeldung für die Gottesdienste in Untersotzbach bei Frau Regine Weber an (Tel: 06054-5573) gebeten. Um die Datenaufnahme bei den Gottesdiensten in Untersotzbach und Unterreichenbach zu vereinfachen und Wartezeiten an der Tür zu verringern, können Sie gerne ihre Daten zuvor auf einen Zettel schreiben und bei der Küsterin oder dem Küster vor Beginn des Gottesdienstes abgeben. Karten und Stifte finden sie hierfür auch in den Kirchen. Für alle Gottesdienstbesuche werden die Namen der Gottesdienstbesucher\*innen, Telefonnummer und Adresse benötigt. Bei Fragen melden Sie sich gern bei Pfarrerin Mahn ([pfarramt.unterreichenbach@ekkw.de](mailto:pfarramt.unterreichenbach@ekkw.de); 06054-364).

**Offene Kirche.** Sonntags ist der Vogelsberger Dom in Unterreichenbach von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Bitte beachten Sie bei Ihrem Besuch die Gottesdienstzeiten.

**Beim Kirchenbesuch und in den Gottesdiensten ist das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes und das Einhalten der Hygiene- und Abstandsregeln Voraussetzung.**

### Ev. Kirchengem. Kirchbracht/Lichenroth

So. 14.3.: 9:45 Uhr Gottesdienst in Lichenroth (in der Zisterne steht eine andere Uhrzeit, aber sie musste geändert werden!)

11:00 Uhr Gottesdienst in Kirchbracht (Pfarrer Jost Häfner)

So. 21.3.: 9:45 Uhr in Lichenroth und 11:00 Uhr in Kirchbracht (Pfarrer Christoph Schilling)

**Info:** Für die Gottesdienste gelten Hygienevorschriften: Ein Mund-Nasen-Schutz (FFP2-Maske) muss getragen werden. Bis auf weiteres wird auf das Singen verzichtet.

### Kath. Kirchengemeinde Birstein/Brachtal

[www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

Sa. 13.3.: Bi. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 14.3.: Wb. 09.30 Uhr Hochamt

Sch. 11.00 Uhr Sonntagsmesse

Di. 16.3.: Sch. 15.00 Uhr Hl. Messe anschl. Begegnungsnachmittag (dieser kann coronabedingt ausfallen!)

**Fr. 19.3.: Wb. 18.00 Uhr Festamt zu Ehren des Hl. Josef**

Sa. 20.3.: Wb. 17.30 Uhr Vorabendmesse

So. 21.3.: Bi. 09.30 Uhr Hochamt für Leb. u. Verst. d. Fam. Zabel u. Schwarzer

**Das Pfarrbüro Birstein ist umgezogen; es hat mit dem 01.02.2021 seinen neuen Standort im Vorderbau des Schlosses, Westflügel auf der Unterberger Seite; es ist also in der Schlossstraße 2 zu finden. Hinweise: In den Gottesdiensten ist ein medizinischer Mund-Nasen-Schutz oder eine FFP2-Maske zu tragen.**

**Homepage:** [www.katholische-kirche-birstein.de](http://www.katholische-kirche-birstein.de)

Die Öffnungszeit des Pfarrbüros Birstein ist in der Regel immer dienstags in der Zeit von 10.00 bis 12.00 Uhr. In den anderen Zeiten

wenden Sie sich entweder an das Pfarrbüro Wächtersbach (06053-1573) oder Sie nutzen unseren Anrufbeantworter (06054-374), dieser wird regelmäßig abgehört; oder Sie schreiben uns eine E-Mail: [mariae-heim-suchung-birstein@gmx.de](mailto:mariae-heim-suchung-birstein@gmx.de)

**Gottesdienstbesuche in der Herz-Jesu Kirche Schlierbach in der Osterzeit nur mit Voranmeldung.** Aufgrund der weiterhin bestehenden Corona-Einschränkungen und der damit verbundenen eingeschränkten Teilnehmerzahl während der Gottesdienste möchten wir alle Gläubigen bitten, sich über eine Anmelde-Liste, die in der Herz-Jesu Kirche ab dem 14. März ausliegen wird, für folgende Gottesdienste anzumelden:

**Palmsonntag, 28.03.21, 11.00 Uhr Hl. Messe**

**Karsamstag, 03.04.21, 19.00 Uhr Auferstehungsfeier**

**Ostermontag, 05.04.21, 11.00 Uhr Hl. Messe**

Melden Sie sich bitte mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an und vergessen Sie nicht, Ihre Angehörigen aus einem Haushalt, die mit Ihnen den Gottesdienst besuchen möchten, mit anzumelden. Die verfügbaren Plätze werden nach Anmeldeeingang vergeben. Nur so können die Gottesdienste gemäß der geltenden Hygiene- und Abstandsregeln gefeiert werden. Sobald die zulässige Besucherzahl erreicht wird, ist eine Anmeldung für diesen nicht mehr möglich. Die Sitzplätze werden den angemeldeten Kirchenbesuchern durch Ordner zugewiesen.

## BIRSTEINER BIBELGESPRÄCHSKREIS

(Info unter Tel. 06054-6020)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN FÜR BRACHTTAL

### Evang. Martinskirchengemeinde Brachtal Pfarrbezirke Schlierbach, Hellstein/Neuens Schmidten, Udenhain/Kath. Willenroth

**Aktuelles auch auf der Homepage:** [ogy.de/evmkgb](http://ogy.de/evmkgb)

So. 14.3.: 9.30 Uhr Gottesdienst in Hellstein

10.45 Uhr Gottesdienst in Udenhain

Di. 16.3.: kein Konfi-Kurs

So. 21.3.: 10.00 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus in Schlierbach

Di. 23.3.: 16.00 Uhr Konfi-Kurs Treffpunkt Kirche Hellstein

**Pfarrer Fischer ist vom 15.3 - 20.3. nicht im Dienst. Vertretung in dieser Zeit hat Roland Dürmeier, Birstein, Tel.: 06054-401.**

Bei allen Gottesdiensten gelten die aktuellen Bedingungen: begrenzte Besucherzahl, Desinfektion am Eingang, Mundschutz tragen, keine Gesangbücher und kein Gesang, Anwesenheitsliste.

Aktuelle Änderungen entnehmen Sie bitte unserer Homepage ([www.ogy.de/evmkgb](http://www.ogy.de/evmkgb)). Dort finden Sie auch immer aktuelle Anregungen und weitere Links.

**Kleiderkammer Hellstein.** Die Kleiderkammer nimmt derzeit nur Kleidungsstücke nach Voranmeldung an, bitte dazu einen Termin mit Frau Alinger (06054-2756) oder Frau Ehrhard (06054-1551) vereinbaren.

### Evang. Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg

**Präsenzgottesdienste in der Evangelischen Kirchengemeinde Spielberg-Waldensberg werden weiterhin ausgesetzt.** Gottesdienste für zu Hause werfen wir gern auf Anfragen in Ihren Briefkasten, oder senden ihn per Email zu.

Bitte melden Sie sich dafür im Pfarramt bei Pfarrerin Dürmeier, Tel. 06054-9097091 oder per Email: [Pfarramt.Spielberg@ekkw.de](mailto:Pfarramt.Spielberg@ekkw.de)

## Kirchliche Nachrichten für Kefenrod

Es lagen noch keine neuen Nachrichten vor.



## Ich kandidiere für die Freie Bürgergemeinschaft

weil es die einzige politische Gruppierung ist, die ihre Wurzeln in der Gemeinde Birstein hat. Als unabhängige Bürgergemeinschaft agiert die FBG ohne den Einfluß der Parteien aus Brüssel, Berlin oder Wiesbaden. Für uns steht nur ein Ziel im Mittelpunkt unseres Handelns in den politischen Gremien: Wir wollen unsere schöne Heimatgemeinde mit Sachverstand und Augenmaß zukunftssicher und lebenswert gestalten.

Unsere Kandidatinnen und Kandidaten sind durch ihre politische Erfahrung, ihr Engagement in vielen Vereinen und aufgrund ihrer beruflichen Kompetenzen in besonderer Weise geeignet die Interessen der Gemeinde zu vertreten.

**Deshalb bitte ich Sie um Ihre Stimme am 14. März für die Freie Bürgergemeinschaft Birstein.**

**Christian Götz**

stellvertretender Bürgermeister



### Die Freie Bürgergemeinschaft Birstein (FBG) ist für die Neugestaltung des Dorfmittelpunktes „Bürgerzentrum Birstein“.



(Anzeige) Peter Blumöhr, FBG-Fraktionsvorsitzender und Birsteins Ortsvorsteher, ist sicher: ja, Birsteins Bürgerzentrum muss renoviert werden. Die neue Gemeindevertretung wird als eine ihrer ersten Aufgaben die Finanzierung des Umbaus und der Renovierung des Bürgerzentrums Birstein hin zum Dorfmittelpunkt zu beschließen haben. Es gilt, aus dem in die Jahre gekommen Saal und dem trostlosen Parkplatz einen neuen, attraktiven Treffpunkt und eine Versammlungsstätte für alle Generationen im Herzen von Birstein zu schaffen.

Die neue Gemeindevertretung hat ein Raumkonzept zu beraten und zu beschließen, das den Bedürfnissen unserer Vereine und Gruppen wie aber auch den Jugendlichen und Familien Birsteins gerecht wird, führt Blumöhr aus. Dies wird nach dem Umbau des kath. Gemeindehauses zu einem Kindergarten umso dringlicher, da dieses Gebäude bisher Vereinen als Treffpunkt zur Verfügung stand. Bei allen Ideen für eine Neugestaltung des Bürgerzentrums und seines Umfeldes gilt es jedoch, mit den finanziellen Mitteln der Gemeinde sorgsam umzugehen, stellen die Freien Bürger heraus. Der große Saal ist als Veranstaltungszentrum für Vereinsfeste, Aufführungen und Familienfeiern mit den entsprechenden Nebenräumen, wie Thekenraum und Abstellräumen zu entwickeln. Gleichzeitig muss der Saal auch weiterhin für die angrenzende Gaststätte zur Verfügung stehen, was gerade für die Platzierung des Thekenraumes ein wichtiges Kriterium ist, so die Freie Bürgergemeinschaft.

Das Birsteiner Bürgerzentrum wurde in den 70er Jahren in Verbindung mit der Gemeindeverwaltung, einer Gaststätte und einem PKW-Parkplatz im Anschluss an den Schlosspark gebaut. Nach über 40 Jahren entspricht besonders der Saal nicht mehr den gesetzlichen Anforderungen an Barrierefreiheit, Installationen und Brandschutz. Da notwendige Renovierungen jahrelang immer wieder hinausgezögert wurden, müssen die Räumlichkeiten nunmehr nach den gesetzlichen Bestimmungen saniert werden, verdeutlicht Blumöhr. Die im Rahmen des IKEK-Programmes und der Dorferneuerung zusammengetragenen Vorschläge und Wünsche der Birsteiner Bürger und Vereine gilt es selbstredend bei der Neugestaltung miteinzubeziehen. Diskutieren können wir die Zahl der Gruppenräume und deren Lage, aber deren Notwendigkeit sollte unbestritten sein, ist sich Blumöhr sicher.

Auch das Umfeld rund um das Rathaus und das Bürgerzentrum gilt es im Rahmen der Fördermaßnahmen attraktiv zu gestalten. Birstein brauche für seine Bürger ein generationenübergreifendes Bürgerzentrum mit einem attraktiven, zum Verweilen einladenden Umfeld. Die Freie Bürgermeinschaft wird ihren Beitrag zur Umsetzung dieses zentralen Bausteins der Weiterentwicklung der Kerngemeinde leisten, so der FBG-Fraktionsvorsitzende abschließend.

Ev. Pflegedienste  
Birstein  
Evangelische Altenhilfe  
Gesundbrunnen



Unsere Pflegedienste – an Ihrer Seite

- ambulante Alten- u. Krankenpflege
- ambulante Palliativversorgung

Rosengarten 2a, 63633 Birstein  
[birstein.gesundbrunnen.org](http://birstein.gesundbrunnen.org)

06054 8099827

## BESTICKUNG & VEREDELUNG

SHIRTS • HOSEN • MASKEN • UVM.



WWW.FATH-GMBH.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:

MO, DI, DO, FR  
16.00-19.00 UHR  
MI GESCHLOSSEN

ARBEITSGELDUNG   FESTE SERVICE   WÄRMENÄHER

WEIHERBLICK 2  
UNTERREICHENBACH  
TEL. 06054/917 768  
TEL. 0175/208 8448

**Frühlingserwachen im  
Blumeneck  
Vergissmeinnicht**

Telefon: 0 60 54 / 90 96 99  
Michelle Kreuzer-Krollius

Ringstraße 8a Brachtal-Udenhain

am Sa. 20.3. von 9–15 Uhr und  
am So. 21.3. von 11–15 Uhr

**10% auf alles**

(außer Gutscheine, Angebote und Aktion)

**sowie Orchideen-Aktion**  
**Kaufe 2 Orchideen und zahle für  
die zweite den halben Preis!**  
**Kaufe 3 Orchideen und zahle 2!**  
**Wir freuen uns auf Euch.**

Öffnungszeiten: Mo u. Do 9-12 und 15-18 Uhr  
Di u. Fr 15-18 h • Sa 9-13 Uhr sowie nach Vereinbarung  
Mittwochs geschlossen

- KFZ-Unfallinstandsetzung
- Lackierungen
- Beulendoktor, KFZ-Service
- Elektr. Achsvermessung
- Autoglas-Service
- Richtbankarbeiten
- Fahrzeugaufbereitung
- Oldtimer Restauration
- Kostenloses Ersatzfahrzeug

**Karosseriebau**

Inhaber: Christian Gottlieb  
Mittel-Seemier Straße 32  
63688 Giedem/Ober-Seemen  
Fon: 06045-58 30  
www.g-karosseriebau.de

**STEIN-BETZ**

WOHN- UND LEBENS(T)RÄUME MIT STEIN

Natursteine • Grabmale • Steinreinigung • Restaurierung  
Fensterbänke • Treppen • Fußböden • Bäder • Küchen • Wohnräume

**Heinrich Betz & Söhne OHG**  
Tränkweg 11–13 • 63654 Büdingen-Orleshausen  
Tel. 06042-6289 oder 0160-96745777 • Fax 06042-68634  
www.stein-betz • info@stein-betz.de

## Bau- & Möbelschreinerei Gerl GmbH

Fenster  
Rollläden

Haustüren

Besuchen Sie unsere Ausstellung  
und lassen Sie sich beraten!

Innentüren

Insekten-  
schutz

Schreinerei Gerl GmbH  
Steingesweg 15  
63636 Brachtal-Hellstein  
Telefon: 0 60 54 / 70 60 20  
Telefax: 0 60 54 / 70 60 22 0  
E-Mail: info@gerl-gmbh.de

www.gerl-gmbh.de

Ideen aus Holz

## SPD-Fraktion Birstein gibt einen Ausblick auf notwendige Arbeit der nächsten 5 Jahre

(Anzeige) Nachdem die SPD-Fraktion in den letzten Wochen ausführlich über ihre Fraktionsarbeit der letzten 5 Jahre berichtete, wollen wir nun die Bürgerinnen und Bürger dahin gehend informieren, welche Dringlichkeiten wir für die nächsten 5 Jahre in der Gemeinde als notwendig erachten. Hierbei beziehen wir uns ausschließlich auf schon gefasste Gemeindevertreterbeschlüsse, Anregungen des Gemeindevorstandes und der Gemeindevertretung. Wie schon immer in der Vergangenheit, werden wir auch in Zukunft die rechtzeitige Einbindung der Gemeindevertretung, ihrer Ausschüsse und der Ortsbeiräte bei allen wichtigen Entscheidungen einfordern. Es ist für uns unabdingbar, dass die Birsteiner Bürgerinnen und Bürger, durch öffentliche Foren, eingebunden und beteiligt werden. Die bereits angesprochenen und in der Umsetzung befindenden Großprojekte müssen zügig angegangen und fertiggestellt werden, jedoch immer unter dem Blickwinkel der Finanzierbarkeit. Denn ohne Mitfinanzierung durch Bund, Land und Kreis werden wir zukunftsweisende Projekte für unsere Gemeinde alleine nicht stemmen können. Immer grösser werdende übergeordnete Richtlinien und Verordnungen engen den Spielraum der Gemeinde sowohl personell als auch finanziell stark ein. Hier müssen wir verstärkt auf finanziellen Ausgleich drängen, um unseren vielfältigen Aufgaben gerecht zu werden.

Durch unseren IKEK-Beschluß, Birstein zu einer familienfreundlichen Gemeinde zu erheben, ist es für uns besonders wichtig, dass die Familien im Mittelpunkt unseres politischen Handelns stehen. Wir wollen aus diesem Grund, zusammen mit unserem Bürgermeister Fabian Fehl, dafür Sorge tragen, dass alle Kinder in unserer Großgemeinde einen Kindergartenplatz erhalten, und die Öffnungszeiten den Bedürfnissen der Eltern und der Arbeitswelt angepasst werden. Dem allgemeinen Trend junger Familien und älteren Bürgerinnen und Bürgern, „raus aus der Stadt - hin zum Land“, müssen wir in Zukunft verstärkt Rechnung tragen. Wir müssen mit unseren Entscheidungen dafür sorgen, dass alle Bauwilligen in unseren Ortsteilen ihr Zuhause finden können und gleichzeitig durch eine aktive Ortskernpolitik unsere Dorfmittelpunkte neu beleben und für die Bürgerinnen und Bürger attraktiv gestalten. Hier bedarf es einer aktiven Leerstandspolitik, die sowohl die Interessen der Bürgerinnen und Bürger, als auch die unserer Gemeinde Birstein Rechnung trägt. (weiter S. 9)



**Lauftrainerin  
BIRGIT**

Telefon 0171 - 503 68 68  
www.lauftrainerin-birgit.de

- » Laufkurse für Anfänger
- » Personal Training
- » Leistungsdiagnostik
- » Trainingsplanung



**Werner Scherer**  
Listenplatz 17

**Ich kandidiere für die Gemeindevertretung**  
- weil ich mich für die Belange der Senioren einsetzen möchte.  
- barrierefreier Zugang aller öffentlicher Einrichtungen sind für mich unabdingbar, damit jeder am öffentlichen Leben teilnehmen kann.

 **SPD Birstein**

(Fortsetzung von Seite 8 - Anzeige) Der von uns geforderte und erfolgreiche Weg der Dorfentwicklung, der bis Ende 2023 vom MKK und der Hessischen Landesregierung begleitet und bezuschusst wird, muss über das Jahr 2023 hinaus fortgesetzt werden. Deswegen erachten wir es als besonders wichtig, dass die eingerichtete Arbeitsgruppe „Heimat Birstein“, die aus Mitgliedern der politischen Gremien, als auch aus interessierten Bürgerinnen und Bürgern unserer Großgemeinde besteht, fachlich begleitend durch externe Fachbüros, weiterhin aktiv bleibt. Sie hat nach unserer, aber auch der Auffassung aller politischen Mandatsträgern in der Vergangenheit gute Arbeit geleistet.

Weiteren Nachholbedarf sehen wir bei der Umsetzung der Mobilität für alle Ortsteile. Die Einführung geänderter Buslinien, die Installation von Anruf-Sammel-Taxis durch den MKK, sowie die Anschaffung eines Bürgerbusses durch die Gemeinde Birstein und eines Carsharing Fahrzeuges mit Standort Birstein, sind gute Ansätze und müssen in den nächsten 5 Jahren vertieft und verbessert werden.

Auch ist die ärztliche Versorgung ist weiterhin ein großes Thema. Durch den Wegfall einer Hausarztpraxis in Birstein und in der Zwischenzeit auch Schließungen von Praxen in den Nachbarkommunen besteht sofortiger Handlungsbedarf. Der Gemeindevorstand hat, gemeinsam mit Wächtersbach, Brachtal und Bad Soden-Salmünster ein unabhängiges Beratungsunternehmen zur Ausarbeitung von Handlungsempfehlungen beauftragt. Trotzdem sieht die SPD-Fraktion weiteren Handlungsbedarf, eine Hausarztpraxis direkt in Birstein anzustreben.

Um unsere Ideen und Anregungen weiterhin zum Wohle Birsteins in die gemeindlichen Gremien einbringen zu können, brauchen wir die Unterstützung Birsteiner Bürgerinnen und Bürger am 14. März bei der anstehenden Kommunalwahl. Unser kompetentes Team aus jungen und erfahrenen Bewerbern, für alle gemeindlichen Gremien, freut sich über jede Stimme.

**Holzbau Luft**  
MEISTERBETRIEB

Zimmerarbeiten - Dachdeckerarbeiten - Spenglerarbeiten - Kranarbeiten

**Carsten Luft**  
Schäferstraße 7  
63633 Birstein-Mauswinkel

Tel.: 06054 - 917077  
Mobil: 0175 - 2747013  
Email: info@holzbau-luft.de



[www.holzbau-luft.de](http://www.holzbau-luft.de)

**ITW**  
Industrie-Technik Werth GmbH

Die ITW Industrie-Technik Werth GmbH ist eines der innovativsten mittelständigen Familienunternehmen im Bereich der Verpackungs- und Fördertechnik sowie des Sondermaschinenbaus. Bereits seit über 30 Jahren entwickeln, konstruieren und fertigen wir maßgeschneiderte Lösungen für unsere Kunden im In- und Ausland.

Zum Ausbildungsstart am 01.08.2021 suchen wir eine/n

### Auszubildende/n zum Technischen Produktdesigner (m/w/d) Maschinen- und Anlagenkonstruktion

#### Ausbildungsinhalte

- Erstellen von Zeichnungen und Modellen mit Hilfe von 3D-CAD-Programmen
- Pflege und Verwaltung dieser Modelle und Zeichnungen
- Unterstützung von konstruktionsbegleitenden Prozessen
- Prozess- und projektorientiertes Arbeiten im Team
- Vermittlung von Kenntnissen aus den Bereichen Werkstofftechnik, Fertigungs- & Montageverfahren und der Umgang mit Formen und Gestaltungsregeln

#### Unsere Anforderungen

- Mindestens guter mittlerer Bildungsabschluss
- Großes Interesse an technischen Fragestellungen
- Gute Leistungen in Mathe und Physik
- Lernbereitschaft, Teamfähigkeit und die Fähigkeit technische Zusammenhänge zu begreifen
- Gute Deutsch- & Englisch-, sowie gute PC- und MS-Office-Kenntnisse
- Kontaktfreudigkeit, Eigeninitiative und Ehrgeiz
- Zuverlässigkeit

#### Und das bieten wir Ihnen

- Eine zukunftssichere und abwechslungsreiche Ausbildung
- Eine faire und angemessene Ausbildungsvergütung inklusive Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Individuelle Einarbeitung und Förderung der persönlichen Entwicklung
- Die Chance auf Übernahme bei guten Leistungen
- Ein angenehmes, familiäres Umfeld in einem innovativen und dynamischen Team

**Spannende Aufgaben warten auf Sie, denn wir gestalten die Zukunft mit Innovationen!**

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen – vorzugsweise per E-Mail – an:

**ITW Industrie-Technik Werth GmbH**

Herrn Steve Wagner, Tel.: 06054 / 90900-23  
E-Mail: [personal@itw-technik.de](mailto:personal@itw-technik.de) • [www.itw-technik.de](http://www.itw-technik.de)

**RECHTSANWALT WERNER LÖFFLER**  
Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

- Arbeitsrecht
- Verkehrsrecht
- Allgemeines Zivilrecht

[www.anwaltskanzlei-loeffler.de](http://www.anwaltskanzlei-loeffler.de)

**RECHTSANWÄLTIN MONIKA REICHEL**  
Fachanwältin für Familienrecht

[www.kanzleireichel.de](http://www.kanzleireichel.de)

63633 Birstein-Untersotzbach - Zur Hohen Wiese 4  
Tel. 06054 - 909 33 00



Die ITW Industrie-Technik Werth GmbH ist eines der innovativsten mittelständischen Familienunternehmen im Bereich der Verpackungs- und Fördertechnik sowie des Sondermaschinenbaus. Bereits seit über 30 Jahren entwickeln, konstruieren und fertigen wir maßgeschneiderte Lösungen für unsere Kunden im In- und Ausland.

### Zum Ausbildungsstart am 01.08.2021 suchen wir eine/n Auszubildende/n zum Kaufmann/-frau für Büromanagement (m/w/d)

#### Ausbildungsinhalte

- Organisation täglich anfallender Büroarbeiten
- Durchlauf verschiedener Abteilungen mit Fokus auf den Technischen Einkauf
- Durchführen von Bestellprozessen in Eigenverantwortung
- Täglicher Umgang mit aktuellen EDV- und Textverarbeitungssystemen
- Telefonische und schriftliche Korrespondenz mit Kunden und Lieferanten
- Allgemeine Verwaltungsaufgaben

#### Unsere Anforderungen

- Mindestens guter mittlerer Bildungsabschluss
- Gute Leistungen in den Fächern Mathematik und Deutsch, gute Englisch-Kenntnisse von Vorteil
- Lernbereitschaft, Kontaktfreudigkeit, Eigeninitiative und Ehrgeiz
- Spaß an kaufmännischen Aufgaben
- Teamfähigkeit, Leistungsfähigkeit & Zuverlässigkeit
- Freundliches und offenes Auftreten

#### Und das bieten wir Ihnen

- Eine zukunftssichere und abwechslungsreiche Ausbildung
- Eine faire und angemessene Ausbildungsvergütung inklusive Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Individuelle Einarbeitung und Förderung der persönlichen Entwicklung
- Unterstützung im schulischen Ausbildungsteil
- Die Chance auf Übernahme bei guten Leistungen
- Ein angenehmes, familiäres Umfeld in einem innovativen und dynamischen Team

**Spannende Aufgaben warten auf Sie, denn wir gestalten die Zukunft mit Innovationen!**

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen – vorzugsweise per E-Mail – an:

**ITW Industrie-Technik Werth GmbH**

Herrn Steve Wagner, Tel.: 06054 / 90900-23

E-Mail: [personal@itw-technik.de](mailto:personal@itw-technik.de) • [www.itw-technik.de](http://www.itw-technik.de)



Ev. Altenhilfezentrum  
Birstein  
Evangelische Altenhilfe  
Gesundbrunnen



### Haustechniker (m/w/d)

**Werden Sie Teil unseres Teams! Wir suchen Sie zum nächstmöglichen Zeitpunkt für 15 Std./Woche.**

Bei Fragen rufen Sie einfach an: Ralf Eschbach, Einrichtungsleitung, Tel. **06054 80998-11**.

Die ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie auf unserer Homepage [birstein.gesundbrunnen.org](http://birstein.gesundbrunnen.org)

[gesundbrunnenbirstein](https://www.facebook.com/gesundbrunnenbirstein)

## Ortsbeirat Unterreichenbach

### Baumfällarbeiten am Friedhof

Die Sonnenstrahlen am 19. und 20.02.2021 nutzten der Ortsbeirat Unterreichenbach und einige fleißige Helfer aus der Ortsbevölkerung, um sich an den Baumschnitt am Friedhof zu machen.



So wurden Freitags die fünf Bäume, welche den Weg zum Friedhof säumen zurück geschnitten. Samstags bekam man Unterstützung von einem Fachmann, welcher sich in Sicherheitsgurten gesichert, der großen Kiefer an der Leichenhalle annahm. Diese war mit den Jahren so groß geworden, dass sie bereits das Dach der Leichenhalle beschädigte.



Nach vollständiger Fällung der Kiefer kam die Unterstützung in Form eines Häckslers des Forstbetriebes Thorsten Zimmer aus Oberreichenbach, der das Holz zerkleinerte und abfuhr. Der Ortsbeirat bedankt sich bei allen Helfern für die Unterstützung und den reibungslosen Ablauf. Bleibt alle weiterhin gesund. Euer Ortsbeirat Unterreichenbach



Zu Bericht Seite 12:

**Mama Sissi und Tochter Susi**

# Am 14. März Birsteins **einzigsten** politischen Jugendverband unterstützen!

"Damit Birstein weiter vorankommt, braucht es jetzt Innovationen in die Zukunft. Dabei liegen mir die Digitalisierung und eine gute Netzabdeckung besonders am Herzen."



"Damit Birstein wieder stabile Finanzen wie auch einen nachhaltigen Grundwasserspiegel vorzeigen kann, müssen bodenständige und transparente Entscheidungen getroffen werden. Dafür stehe ich."





Die ITW Industrie-Technik Werth GmbH ist eines der innovativsten mittelständischen Familienunternehmen im Bereich der Verpackungs- und Fördertechnik sowie des Sondermaschinenbaus. Bereits seit über 30 Jahren entwickeln, konstruieren und fertigen wir maßgeschneiderte Lösungen für unsere Kunden im In- und Ausland.

Zum Ausbildungsstart am 01.08.2021 suchen wir eine/n **Auszubildende/n zum/zur Konstruktionsmechaniker/in (m/w/d)**

**Ausbildungsinhalte**

- Zusammenbau von mechanischen Baugruppen nach Zeichnung und Stücklisten
- Zusammenbau und Verschweißen von Blechbaugruppen nach Zeichnung
- Zusammenbau einzelner Baugruppen zu ganzen Maschinen und Anlagen
- Unterstützung bei der Montage von Maschinen und Anlagen
- Vermittlung von Kenntnissen aus den Bereichen Werkstofftechnik sowie Fertigungs- & Montageverfahren

**Unsere Anforderungen**

- Mindestens qualifizierter Hauptschulabschluss
- Großes Interesse an technischen Fragestellungen und entsprechendes technisches Verständnis
- Gute Leistungen in Mathematik und Physik
- Lernbereitschaft, Teamfähigkeit und die Fähigkeit technische Zusammenhänge zu begreifen
- Gute Deutsch-Kenntnisse, Englisch-Kenntnisse von Vorteil
- Kontaktfreudigkeit, Eigeninitiative und Ehrgeiz
- Teamfähigkeit, Leistungsfähigkeit & Zuverlässigkeit

**Und das bieten wir Ihnen**

- Eine zukunftssichere und abwechslungsreiche Ausbildung
- Eine faire und angemessene Ausbildungsvergütung inklusive Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Individuelle Einarbeitung und Förderung der persönlichen Entwicklung
- Die Chance auf Übernahme bei guten Leistungen
- Ein angenehmes, familiäres Umfeld in einem innovativen und dynamischen Team

**Spannende Aufgaben warten auf Sie, denn wir gestalten die Zukunft mit Innovationen!**

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen – vorzugsweise per E-Mail – an:

**ITW Industrie-Technik Werth GmbH**

Herrn Steve Wagner, Tel.: 06054 / 90900-23

E-Mail: [personal@itw-technik.de](mailto:personal@itw-technik.de) • [www.itw-technik.de](http://www.itw-technik.de)

**Manfred Röder**  
Listenplatz 11

**Ich kandidiere für die Gemeindevertretung**  
- weil ich den eingeschlagenen Weg der Dorfentwicklung aller Ortsteile, vor allem im Kernort Birstein, weiter begleiten und voranbringen möchte, damit sich alle, ob Jung oder Alt, in Birstein wohlfühlen können.

**SPD Birstein**

**Tier- und Naturschutzverein Unterer Vogelsberg e.V.**

**WIR BRAUCHEN HILFE !!!** Ende Januar konnte das schwerkranke Katzenmädchen Sissi endlich eingefangen werden. Abgemagert bis auf die Knochen, war sie nur noch ein kleines Häufchen Elend, das mitten in Schotten ums Überleben gekämpft hat. Sissi wurde direkt zu TÄ Ulrike Schott gebracht, die sie auf ca. 2 Jahre schätzte und ihren Zustand ebenfalls sehr kritisch sah. Sissi hatte unglaubliche große Schleimhautwucherungen im Mäulchen. Die Schmerzen müssen unerträglich gewesen sein. Sie konnte nicht mehr richtig fressen und sich auch nicht putzen. Ihr Fell war Heimat für unzählige Flöhe und andere Parasiten. Ein Wunder, dass sie überhaupt noch lebte. Sissi wurde inzwischen schon zweimal im Mäulchen operiert und auch kastriert. Sie ist jetzt auf unserer Pflegestelle, wo sich Gina sehr liebevoll um sie kümmert und sie wieder aufpäppelt. Die zarte Katze hat wohl einen unglaublichen Lebenswillen und wir hoffen, dass sie es schafft. (Foto Seite 10)

Diese Operationen und Medikamente haben schon mehrere hundert Euro gekostet und wir brauchen ganz dringend finanzielle Hilfe, um Sissi weiterhin bestmöglich versorgen zu können. Wir bitten euch ganz herzlich, uns mit dem einen oder anderen Euro zu unterstützen.. Jede noch so kleine Spende hilft.

Und jetzt noch die schöne Nachricht. Andrea hat es geschafft, die kleine Tochter von Sissi - wir haben sie Susi genannt - einzufangen. Sie ist sie ist ca. 11 Monate alt und hat leider die gleichen Schleimhautwucherungen im Mäulchen, wie Mama Sissi. Susi wurde ebenfalls sofort operiert. Ihr Zustand ist nicht ganz so kritisch, wie der von ihrer Mama.

BITTE HELFT DEN BEIDEN! SPENDEN könnt ihr per PayPal: [1.vorsitzende@tina-uvb.de](mailto:1.vorsitzende@tina-uvb.de) - oder per Überweisung: VR Bank Fulda eG IBAN: DE85 5306 0180 0005 6875 78

**HOLZ-BLECH.DE**  
**TRAPEZBLECH 1. Wahl**  
in verschiedenen Stärken, Farben, Höhen erhältlich!  
Ca. 10.000 m<sup>2</sup> an Lager  
**pro m<sup>2</sup> ab 7,99 €**  
Trapezblech & mehr online:  
[www.holz-blech.de](http://www.holz-blech.de)  
Industriestr. 4a • Birstein  
Tel. 06054-9071100  
Mo. bis Fr. 9.30 – 17.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr

**Baumpflege Max Höhn**  
Kontakt:  
[info@max-hoehn.de](mailto:info@max-hoehn.de)  
Tel. 0151-1542 7870  
[www.Baumpflege-maxhoehn.de](http://www.Baumpflege-maxhoehn.de)  
[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)

**Gestaltung, Druck & Verarbeitung von Printmedien aller Art**  
Beschriftungen • Digital-Druck • Fotokopien • Stempel

**SAWOSCH DRUCK**  
FAMILIEN-, GESCHÄFTS- & VEREINSDRUCKSACHEN  
**WERBETECHNIK**  
Wächtersbacher Straße 3 • 63636 Brachtal-Schlierbach • ☎ 06053-1380  
Fax: 06053-2391 • E-Mail: [info@sawosch-druck.de](mailto:info@sawosch-druck.de) • [www.sawosch-druck.de](http://www.sawosch-druck.de)

## Herzlichen Dank

allen Gratulanten, die mir zu meinem

## 70. Geburtstag

mit mündlichen und schriftlichen Glückwünschen sowie Geschenken eine große Freude bereitet haben.



## Elvira Löffler

Fischborn, im März 2021



## Herzlichen Dank

an alle, die mir mit vielen Glückwünschen, Anrufen und Geschenken anlässlich meines

## 90. Geburtstages

große Freude bereitet haben.

Ich habe mich, gerade in diesen besonderen Zeiten, sehr darüber gefreut.

## Thea Hansel

Lichenroth, im Februar 2021

70 Jahre sind ein Grund zum Feiern, aber in der jetzigen Zeit leider nicht. Darum möchte ich alle Freunde und Bekannten bitten, von einem Besuch abzusehen. Ich hoffe, wir können uns bald bei bester Gesundheit wiedersehen.

Euer Roland Ludwig

Für alles, was Sie zu Papier bringen wollen

## Text & Grafik Service

Im Erbes 5 • Birstein • Tel. 06054/1318

### Dieter Eurich wird geehrt

#### Dieter Eurich feiert 60. Geburtstag und wird doppelt geehrt

In Corona-Zeiten musste Dieter Eurich auf die große Sause zu seinem Ehrentag verzichten. Es hätten sich mit Sicherheit etliche Gäste die Türklinke in die Hand gegeben, schließlich war und ist der stolze Großvater schon seit Jahrzehnten in mehreren Funktionen in seinem Heimat- und Herzensverein SV BRACHTTAL engagiert: Spielausschuss-Vorsitzender, Mitgliederverwalter, EDV-Beauftragter, Technik-Obmann bei Just for Fun.



So ganz nebenbei organisieren er und seine Frau Dani seit über 30 Jahren die Skifreizeiten des SVB und sind eine von zwei Familien, die an Heimspieltagen die Aufsicht über das Sportheim haben. Entspannung findet der Familienmensch in den Bergen – er ist Mitglied der SVB-Wandertuppe und beim Profifußball drückt er dem 1. FC Nürnberg die Daumen.

Apropos Fußball: Auf Grund seiner großen Verdienste hat ihm der Hessische Fußball-Verband nun die Ehrennadel in Bronze verliehen. Und aus den Händen vom 2. Vorsitzenden Detlef Greb gab es dazu die goldene Ehrennadel des SV BRACHTTAL für 50-jährige Mitgliedschaft. Dieter – Du bist aus dem SVB nicht wegzudenken. ALLES GUTE NACHTRÄGLICH ZUM GEBURTSTAG! DANKE FÜR ALLES! BLEIB WIE DU BIST UND BLEIB GESUND!

#### Die Praxis für Allgemeinmedizin

### Dieter R. Sand

#### Gedern-Wenings

bleibt wegen Praxisurlaub ab

**Montag, den 15. März 2021** bis einschließlich

**Freitag, den 26. März 2021** geschlossen.

#### Vertretung haben:

Drs. med. Proft in Gedern, Tel. 06045/343  
 Dr. med. C. Bunzek in Gedern, Tel. 06045/4141  
 Dr. med. O. Möbs in Gedern, Tel. 06045/2883  
 Dr. med. K. Rumpf in Hirzenhain, Tel. 06045/397  
 An Wochenenden, Feiertagen u. Brückentagen - ÄBD  
 Capio-Mathildenhospital Bidingen, Tel. 116 117

## Michael Deckenbach

Listenplatz 8



### Ich kandidiere für die Gemeindevertretung

- weil ich möchte, dass in allen Ortsteilen Möglichkeiten geschaffen werden, dass junge Bauwillige in ihren Heimatdörfern bleiben können.
- weiterhin möchte ich, dass unsere gemeindlichen Immobilien erneuert und erhalten werden.



## SPD Birstein

## FAMILIENANZEIGEN

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von uns fort.*

*Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen.*

*Es ist so schwer, es zu verstehen,  
dass wir dich niemals wiedersehen.*



*Die Beisetzung findet am Freitag, den 12.03.2021 um 14:00 Uhr auf dem Friedhof in Schlierbach statt.*

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von

## Helmut Michel

\* 09.11.1965 † 24.02.2021

Deine Geschwister

Angelika Dautrich

Roland Michel

Dietmar Michel

Jürgen Michel

Alexander Rothley

Markus Michel

Silvie Miezker

mit Familien

sowie Cousins und Cousinen

mit Neffen und Nichten



### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten, sowie allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Besonderer Dank Herrn Pfarrer Dürmeier für die tröstenden Worte.

## Maria Hensel

geb. Frank

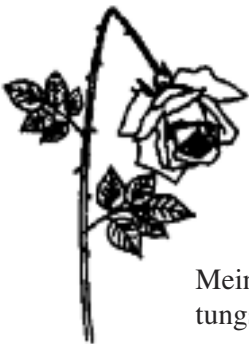
\* 15. 2. 1946

† 8. 2. 2021



Im Namen aller Angehörigen  
**Karl-Heinz Hensel**

Höfen, im März 2021



### Herzlichen Dank

für die Anteilnahme am Tode meiner Schwester

## Ruth Fink

\* 22.09.1961

† 29.01.2021

Mein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Dürmeier und dem Bestattungsinstitut Schmelz für die würdevoll gestaltete Trauerfeier.

Einen ganz besonderen Dank möchte ich den Mitarbeitern des St. Josefs Hospital Wiesbaden entrichten, die über sehr viele Jahre mit meiner Schwester eng zusammen gearbeitet haben und ihren letzten Weg mit uns begleitet haben.

Beate Jung und Familie

Birstein/Wiesbaden, im März 2021

*Kurzfristige  
Anfertigung  
von individuellen  
Trauerdrucksachen  
aller Art, auch in  
Kleinstauflagen -*

*ich berate Sie gerne*

*Text & Grafik  
Service  
Eva Maria Martin  
Im Erbes 5  
Birstein  
Tel. 06054/1318  
info@die-regionale.de*

**IMPRESSUM**

Verantwortlich für  
Inhalt, Satz + Druck:  
Text & Grafik Service  
Eva Maria Martin,  
63633 Birstein, Im  
Erbes 5,  
Tel. 06054 / 1318  
Fax 06054 / 2975  
[www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de)  
E-Mail:

[info@die-regionale.de](mailto:info@die-regionale.de)

Auflage: 5.600 Exemplare  
Erscheinungsweise:  
wöchentlich freitags.  
Für Druckfehler keine Haftung.

**Redaktions-  
schluss Diens-  
tag, 17 Uhr!**

Farbabweichungen auf-  
grund von notwendiger  
Umwandlung von RGB- in  
CMYK-Modus sind kein  
Grund zur Beanstandung.  
Keine Haftung wird über-  
nommen für die Druckqua-  
lität sowie evtl. Copyright-  
oder Datenschutz-Verstöße  
bei vom Kunden gelieferten  
Dateien. Hierfür ist allein  
der Kunde verantwortlich. -  
Für von uns gestaltete An-  
zeigen und Texte, die nur  
zur Veröffentlichung in der  
REGIONALE verwendet  
werden dürfen, gelten die  
ges. Urheberrechte und un-  
sere AGB, die Sie unserer  
Homepage entnehmen kön-  
nen. - Veröffentlichte Texte  
spiegeln nicht in jedem Fall  
die Meinung der Heraus-  
geberin wieder. -  
Mit der Übermittlung von  
Fotos geben Sie die Geneh-  
migung zur Veröffentli-  
chung in der  
Wochenzeitung DIE REGIO-  
NALE sowie auf unserer  
o.g. Homepage. [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) und bestäti-  
gen, dass die abgebildeten  
Personen ihr Einverständ-  
nis dazu gegeben haben.

Individuelle  
Termine für  
Drucksachen und  
Anzeigenbera-  
tung nur nach  
vorheriger  
telefonischer  
Absprache

# FAMILIENANZEIGEN



## Luise Simon

\* 09.12.1927

† 02.02.2021

### Herzlichen Dank

an alle, die sich mit uns verbunden fühlten und dies durch  
Wort, Schrift und Zuwendungen zum Ausdruck brachten,  
an das Ev. Altenhilfezentrum Birstein für die gute  
Betreuung und Pflege,

an Herrn Pfarrer Häfner und das Bestattungsinstitut  
Schmelz für die einfühlsame Begleitung und die würde-  
volle Gestaltung der Beisetzung.

Familie Helmut Simon

Familie Reinhard Simon

Birstein, Uhldingen, im März 2021

*Du hast gesorgt, du hast geschafft, bis dir die Krankheit nahm die Kraft.  
Wie schmerzlich war's, vor dir zu stehen, dem Leid hilflos zuzusehen.  
Das Schicksal setzte hart dir zu, nun bist du gegangen zur ewigen Ruh!  
Erlöst bist du von allen Schmerzen, doch lebst du weiter in unseren Herzen.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meiner lieben Frau, Mutter, Schwiegermutter, Oma,  
Schwester, Patin und Freundin

## Rosemarie Muth

geb. Pfannstiel

\* 02.05.1948 † 05.03.2021

Dein Manfred

im Namen aller Angehörigen

Oberreichenbach, im März 2021

*Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet aufgrund der jetzigen Situation zu einem späteren  
Zeitpunkt im Familienkreis statt.*

Du hast für die Menschen in Brachtal viel bewegt,  
wir danken dir dafür von Herzen!

Wir trauern um unsere verdiente

Genossin

## Sigrid Schindler

\* 23.10.1944 † 20.02.2021

Daniel Goffitzer  
Vorsitzender

Volker Lemcke  
Stv. Vorsitzender

Thomas Georg  
Stv. Vorsitzender

Christopher Soiné  
Stv. Vorsitzender

**SPD-Ortsverein Brachtal**

**ImmoHessen Immobilien** Maklerverband  
 63633 Birstein / Dipl.-Ing. Michael Sieber  
 0 66 68 - 919 449 VERMIETUNG  
 Mobil: 0 163 - 730 64 74 VERKAUF  
 Vorgemerzte Kunden suchen: Ein-/Zweifamilienhäuser, Hofbeten etc.  
**Wir verkaufen Ihre Immobilie! Ohne Kosten für Sie!**

## Private Kleinanzeigen

bis 5 Zeilen 8,00 €,  
 jede weitere Zeile 0,50 €  
 Chiffregebühr: 8,00 €  
 Laufzeit: 4 Wochen

## Gewerbliche Kleinanzeigen:

Gleicher Preis, Laufzeit  
 aber 2 Wochen, Ausweisung  
 der Mehrwertsteuer auf der  
 Lastschrift möglich!

Anzeigenannahme:

Tel. 06054 / 1318

Fax 06054 / 2975

info@die-regionale.de

Vor der erstmaligen Veröffentlichung wird ein SEPA-Lastschriftmandat benötigt! Dies finden Sie auf unserer Homepage, wir faxen oder mailen es Ihnen auch gerne zu.

Für Kleinanzeigen werden KEINE Rechnungen versandt!

## IMMOBILIEN/ WOHNUNGSMARKT

**Hitzkirchen. Gewerberäume zu vermieten**, ca. 80 m<sup>2</sup>, ebenerdig, eigener Eingang, Parkplätze vor der Tür. Mit Sanitärbereich. Geeignet als Laden, Büro, Praxis, Studio. Kaltmiete: 300 € VB Tel: 0160 90755763

**IN BIRSTEIN ZU VERMIETEN:** Praxis- oder Büroräume in verschiedenen Größen. Anfragen unter: 06054-9113631, info@schuster-holz.de

**Einfamilienhaus für Selbstrenovierer:** Brachtal-Schlierbach, EFH, DHH, Altbau, 5,5 Zi., EBK, TGL-Bad, Gä-WC, zusätzl. Dusche/WC im Keller, Dachraum, Garage, Keller, Stellpl., Nebengeb., Hof, Garten/Rasen. Haus liegt zentrumsnah, aber ruhig. Alle Geschäfte, Bushaltestelle etc. fußläufig in wenigen Min. erreichbar. A66 + DB in 6-8 km. Whg. ist in renovierungsbedürftigem Zustand (Tapezieren/Streichen) und wird bevorzugt an handwerkll. begabte

Selbstrenovierer vermietet. Miete VB + NK + KT • Tel. 0170/4108690 oder 06053/1000

Br.-Schlierbach, 1,5 Zi.-EG-WH, 50 m<sup>2</sup>, ruh. Lage, Bad m. WA/WC, SW-Balk., Küche, AR, Ke., 72 kWh., ab 01.05.21 nur an einzelne Person o. HT zu vermieten. NR bevorzugt. 320 €/100 € U. / KT • 06053-3807 AB

Hellstein: 2 Zi. DG-Whg., 58 qm, EBK, TGL-Wannenbad, ab sofort zu vermieten, Parkplatz vorhanden, 350 € + NK + 2 MM KT • Tel. ab 19 h 06054-5522

Kefenrod-Helfersdorf: 3 Zi.-Whg., EG., 83 m<sup>2</sup>, Küche, Bad-Dusche, Balkon, Abstellr., Keller, Garage. 400,-€ kalt. Ab 01.06. zu vermieten. Tel. 06054-1058 o. 01602831388

Hellstein: 2 Zi.-Whg., 72 qm, Wohnküche teilmöbliert, Dusche, Flur, Stellpl., Garage. 480,- € + 2 MM Kt. • Tel. 06054/1024

1 Zi.-Appartment m. Kochnische und Bad, ca. 30 qm, + Abstellraum, in Obersotzbach zu vermieten • Tel. 06054-5954

Birstein-UR, helle 3 Zi.-Whg, EG, 94 qm, Küche mit EBK/Esszimmer, Wohn/Schlafzimmer, Dusche, WC, Keller, PKW Stellplatz, Nichtraucher, 450,-€ + 220,-€ NK + KT • Tel. 0172/6718241

EG-Whg. in Birstein, 2,5 Zi.-Whg, 79 m<sup>2</sup>, Küche mit EBK, Bad, Gä-WC, Flur, große Terrasse, ab 1.4.21 zu vermieten. • Tel. 01573-4085465

Birstein, Rhönstraße, 3 ZKB, ca. 72 qm, Balkon, Stellplatz, Garage möglich, ab sofort, Miete 430 + NK. Tel. 0151 1144 2288

Verpachte oder verkaufte Weide- und Ackerland in der Gemarkung Lichenroth. Tel.: 01705601797

Helle, gut geschnittene 2 Zi.-Whg., Duschbad, ca. 52 qm, mit großem Balkon, Kellerabt. + Garage in Kefenrod-Helfersdorf zu vermieten. Energieausweis liegt vor. Tel. 0172-9412525

## GESUCHE

**IVJ-Home:** Wir suchen dringend für vorgemerzte Kunden Einfamilienhäuser zum Kauf in Birstein/Umgeb. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

**ACKERLAND ODER WIESEN**  
 bis 20 ha zu kaufen gesucht!  
 Kontakt über E-Mail: naturwiesen@gmx.de

**Solar Sanitär Service**  
 Beratung Holzpellets Hackschnitzel Wärmepumpen

**HEIZUNGSTECHNIK**

Inh. Matthias Jai & Jan Schuhmann  
**Langgasse 29 Untersotzbach**  
**Tel. 06054-914610**

**Abstellplatz für Wohnwagen gesucht.** Maße L/B/H ca. 6,8x2,2x2,6 Meter. Der Abstellplatz sollte überdacht und abgeschlossen sein (Scheune oder ähnliches). Mietdauer ganzjährig. Tel. 0175-9010241

Alleinstehende Mutter mit 2 Kindern **sucht eine 3-Zi.Wohnung, 70-80 qm** in Birstein und Umgebung. Tel: 0176 68477149

**Unternehmer aus Hanau** sucht zum Eigenbedarf Bürohaus oder Lagerhalle ab 1000 qm in Birstein und Umgeb. zum sofortigen Kauf. • Angebote bitte an **IVJ-HOME, Büro: 06054-9170445, Web: ivj-home.com**

**Privater Investor** aus Frankfurt sucht ein Mehrfamilienhaus ab 3 Wohneinheiten zum Kauf in Birstein, Brachtal, Grebenhain oder Lauterbach. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

**Junge Familie aus Frankfurt** mit 2 schulpflichtigen Kindern sucht ein gemütliches Einfamilienhaus mit Garten, gerne in der Umgebung Birstein, Brachtal oder Grebenhain. Angebote bitte an: **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

**Große Familie, bestehend aus drei Generationen**, sucht eine Hofreite/Bauernhof mit Scheune, Stallungen und landwirtschaftlichen Flächen zur Eigennutzung, alternativ ein Mehrfamilienhaus mit großem Garten.. Angebote bitte an die **IVJ-HOME, Tel.: 06054-9170 445, info@ivj-home.com, ivj-home.com**

## PKW/ZWEIRAD/ ZUBEHÖR

**Auto-Ankauf!** Wir kaufen Ihr Fahrzeug in jedem Zustand (auch Unfall, Motor-/Getriebeschaden), hohe km oder ohne TÜV, einfach alles anbieten) • Auto Hermel für Export, Tel. (0 60 54) 499 08 56, Mobil (01 76) 32 22 14 61  
 Verkaufe VW Golf 7 GTI, EZ 3/2017, 62 TKM, tornadorot, 2-türig, scheckheftgepflegt, unfallfrei, TÜV 3/22, aus 2. Hand, VB 18.500,-€ • Tel. 0170/6023580

## MÖBEL/ELEKTRO EINRICHTUNG

**DER MÖBELDOKTOR:** Restaurierung und Aufarbeitung von Möbeln aus Uromas Zeiten • Antikstuhlflechtere + Polsterei • Tel. 06054/6049

Wenn Sie eine **Kleinanzeige** aufgeben möchten, füllen Sie bitte vor dem ersten Erscheinen ein **SEPA-Basislastschriftformular** aus.

Dieses finden Sie unter [www.die-regionale.de](http://www.die-regionale.de) auf unserer Homepage. Wir schicken es gerne auch per Mail oder Fax zu.

Dieses Formular wird nur **einmalig** benötigt, danach kann alles wieder ganz unkompliziert per Telefon laufen.



## Ayurveda Gesundheits- und Kurzentrum



Seit 25 Jahren sind wir eines der erfolgreichsten Gesundheitszentren in Europa. Für unser Team suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

## Reinigungskraft (m/w/d)

- Reinigung und Pflege der Zimmer und Gemeinschaftsräume
- Vorbereitung der Materialien und Räume für Seminare und Kuren
- Anstellung in Teilzeit oder auf Minijob-Basis

## Küchenhilfe (m/w/d)

- Eindecken der Tische / Tischdekoration
- Anrichten und Abräumen der Gerichte in den Speiseräumen
- Reinigung des Geschirrs und der Küche
- Mitarbeit bei der Zubereitung der vegetarischen Menüs und -Buffets in unserer Ayurveda-Bio-Küche
- Anstellung in Teilzeit oder auf Minijob-Basis

Voraussetzung für alle Stellen ist Flexibilität in den Einsatzzeiten, gelegentlich auch am Wochenende. Teamspirit und tolle Gäste warten auf Sie!

Bewerbung in schriftlicher Form oder telefonisch an:  
**Rosenberg Health & Management GmbH & Co. KG**  
 Gabi Rüeck, Forsthausstr. 6, 63633 Birstein-Obersotzbach  
 Tel. 06054-9131-0, jobs@rosenberg-ayurveda.de

[www.rosenberg-ayurveda.de](http://www.rosenberg-ayurveda.de)

## STELLENANGEBOTE

Zuverlässige Austräger für Freitags als Urlaubs- und Krankheitsvertretung in allen Ortschaften des Verteilgebietes gesucht (in der Regel dort, wo Sie wohnen). Ge-

legentlich ist auch die Übernahme eines freiwerdenden Bezirkes möglich. • DIE REGIONALE, Tel. 06054/1318

Meine Tochter und ich (2 Haushalte) suchen unsere neue Sauberfee in Brachtal Udenhain für ca. 5 Stunden pro Woche, gerne an zwei Tagen. Über alles Weitere können wir sprechen: Telefon 06054-908942

Putzhilfe gesucht in Brachtal-Schlierbach. Arbeitszeiten nach Absprache. Tel. 06053 707 107

## VERSCHIEDENES

Wenn wir sagen, wir haben keine Sünde, so betrügen wir uns selbst, und die Wahrheit ist nicht in uns. (1. Johannes 1,8) • Kommen Sie mit uns ins Gespräch – Ihr Birsteiner Bibelgesprächskreis

**FRISCHE FISCH!** Wie gewohnt gibt es zu Karfreitag frische sowie leckere geräucherter LACHSFORELLEN aus Quellwasser. Wir bitten um Vorbestellung: Weitzel, Kirchbracht, Tel. 06054-5875

Ich biete an: Entrümpelungen, Klein- und Seniorenzüge, Haushaltsauflösungen und Transporte jeder Art zum fairen Preis,

auch an Sonn- + Feiertagen. Info + Terminvereinbarung unter Tel. 0173/6621208

Ihr Garten benötigt in den kommenden Monaten Pflege? Haus und Hof ebenfalls? Bin für alles da. Rufen Sie mich an 0171-9501877

**Sängerin zur Trauung** • Lassen Sie sich verzaubern! Sängerin und Gesangslehrerin Tina Ballas aus Birstein-Wüstwillenroth gestaltet Ihre Hochzeit liebevoll zu einem ganz besonderen Ereignis. Überraschen Sie Ihre Gäste oder das Brautpaar mit traumhaftem Live-Gesang in der Kirche, auf dem Standesamt oder bei Ihrer Lokalität. Auch z.B. als Highlight zur Geburtstagsfeier/ Weihnachtsfeier, dezente Dinnermusik bzw. Unterhaltung Ihres Sektempfanges und zur Trauerfeier. Ob Klassisches, wie Ave Maria, oder Balladen à la Whitney Houston, Jazz, Musical, Gospel ... Genießen Sie die Hörproben im Internet und holen Sie sich Inspiration unter [www.tinaballas.de](http://www.tinaballas.de) (Terminvereinbarung zum Gesangsunterricht à 25 €/Std.: 0177 - 7356550)

Wenn's mal etwas Besonderes sein soll: Wir kochen für Sie und liefern leckere Gerichte für Ihre Feierlichkeit. Maßgeschneidertes Catering von **was.euch.schmeckt.**: Köstliches aus frischen Zutaten, von unseren Ideen inspiriert, nach Ihren Wünschen zubereitet und auf Ihr persönliches Budget abgestimmt. Sprechen Sie mit uns. Wir nehmen uns Zeit für Sie und kümmern uns gerne auch um Dekoration, musikalische Unterhaltung sowie alles Weitere, damit Ihre Feier zu einem rundherum gelungenen Ereignis wird. **Ab sofort: Unser Eventhaus** in Grebenhain für Ihre Feier mit bis zu 25 Sitzplätzen zu vermieten. Übernachtungsmöglichkeiten vorhanden! Terminabstimmung unter Tel. 0178-8218195 oder über [www.waseuchschmeckt.de](http://www.waseuchschmeckt.de)

Kommunionkleid Gr. 128, weiß, VB 35 € • Anrichte-Glashängeschrank, Eiche rustikal, VB • Nagelneue Lowa Damen-Wander/Allroundschuhe, NP 99,99 €, für 60 € zu verkaufen. Schuhe sind grau, Innenfutter altrosa, Gr. 38. Schuhe sind wg. Einlagen zu klein • Brautkleid „Prinzessin“ m. Reißrock, Kopfschmuck + Ringkissen, Gr. 36/38, weiß, VB 250 €, aus der Brautmodenstadt Leidersbach • Tel. 0170-6077973

**Die Fliegende Ente öffnet vorerst ihre Flügel nicht. Sobald es die Situation erlaubt, freuen wir uns auf weitere wunderbare Momente mit Ihnen im urigen Hof-**

## STICKPUNKT

Ihre Stickerei in Brachtal  
 Tel. 06054-908 927  
[www.stickpunkt.com](http://www.stickpunkt.com)

café in Völzberg. Weitere Informationen: [fliegende-ente.de](http://fliegende-ente.de) oder Tel. 06668 91 99 378. Wir rufen zurück. Ort: Zum Ahl 1, 63633 Völzberg.

**Zu schade für die Mülltonne?** Hole Flohmarktartikel bei Ihnen ab. Infos unter Tel. 06054/427 (auch AB)

1 Honda Elektro Rasenmäher 37 cm Schnittbreite • 1 Tielbürger Gartenhäcksler mit 5 PS Honda Motor und Fahrgestell • 1 Fleynus Laubbläser mit Blas-, Saug- und Häckseleinrichtung • 1 Honda Rasenmäher 53 cm Schnittbreite, hydrost. Antrieb, Doppelmesser, Mulcheinrichtung und elektr. Anlasser • 1 Vertikutierer mit neuem Motor • Preis nach VB • Tel. 06054-5346, Fax 900860

## SCHULE/ UNTERRICHT

**Musikunterricht** mit Spaß und Erfolg! Unterricht in Keyboard, Akkordeon, Gitarre, Ukulele und vieles mehr! Weitere Infos unter [www.musikschule-haste-toene.de](http://www.musikschule-haste-toene.de) oder Tel. 0176-32605889. Kommen Sie zu einer Schnupperstunde nach Brachtal-Schlierbach. Die **Musikschule „Haste Töne!“** freut sich auf Sie!

## TIERE/ LANDWIRTSCHAFT

[www.retriever-soko.de](http://www.retriever-soko.de)  
 Verkäufe ca. 160 kleine HD-Ballen Stroh • Tel. 06054-1078

## ZU VERSCHENKEN

**Was Sie verschenken, veröffentlichen wir 2x kostenlos**

Wg Umzug: 3-Sitzer-Couch, Bezug Micro-Velours anthrazit • Küchentisch, Stühle uvm. • Tel. 0176-54701519

Gut erhaltener Elektroherd! Tel.06054-1673

Original grauer Gummiwagen • Tel. 0178-6902652

Wg. Umzug: Küchenblock, 2,70 m, m. Kühlschrank, Herd, Abzugshaube, Spüle • Tel. 0160-98164772



Ayurveda Gesundheits- Et Kurzentrum



Renommiertes Ausbildungs- und Kurzentrum sucht baldmöglichst

## Studentische Aushilfskraft für Verwaltung (m/w/d) in Teilzeit (Werksstudentin)

Regelmäßige, längerfristige Mitarbeit im Büro- und Assistenzbereich für spannende Projekte. Teamgeist und eine angenehme Arbeitsatmosphäre warten auf Sie! Bewerben Sie sich - vorzugsweise per E-Mail - an: Rosenberg Health & Management GmbH & Co. KG Forsthausstr. 6 · 63633 Birstein Tel. 06054-91310 jobs@rosenberg-ayurveda.de

[www.rosenberg-ayurveda.de](http://www.rosenberg-ayurveda.de)

## WICHTIGE RUFNUMMERN

<b>Polizei</b>	<b>110</b>
<b>Feuerwehr / Rettungsdienst</b>	<b>112</b>
Krankentransport	06051 / 19222
Krankenhaus Gelnhausen	06051 / 870
Krankenhaus Schlüchtern	06661 / 81-0
Polizeistation Gelnhausen	06051 / 8270
Polizeistation Schlüchtern	06661 / 96100

 **Ärztlicher Notdienst**  
**Zentr. ABD-Leitstelle: Tel. 0561/19292**  
 oder **Tel. 116 117** • Dienstzeiten Mo, Di, Do, ab 19 Uhr bis 7 Uhr am nächsten Tag, Mi. und Fr. 14 bis 7 Uhr • Wochenende, Feiertage, Brückentage: 7 bis 7 Uhr.  
**Zahnärztlicher Notdienst für Kreis Gelnhausen: zu erfragen unter Tel. Nr. 01805/607011.**

### Bereitschaft der Apotheken

Sa. 13.03.	Sprudel-Apotheke, Bad Soden-Salmünster, 06056/1295
So. 14.03.	Marien-Apotheke, Biebergemünd, 06050/7337
Mo. 15.03.	easy Apotheke Bad Soden-Salm., 06056/402930
Di. 16.03.	Apotheke im Globus, Wächtersbach, 06053/70790
Mi. 17.03.	Hof-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1603
Do. 18.03.	Kinzig-Apotheke, Wächtersbach, 06053/7005441
Fr. 19.03.	Rosen-Apotheke, Wächtersbach, 06053/1696
Sa. 20.03.	Vogelsberg-Apotheke, Brachtal, 06053/9797
So. 21.03.	Apotheke am Schloss, Birstein, 06054/6371
Mo. 22.03.	Kurpark-Apotheke, Bad Orb, 06052/3993

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils um 8.30 Uhr und endet um 8.30 Uhr des folgenden Tages. (mehr s. [www.apothekerkammer.de](http://www.apothekerkammer.de))

### Ärzte für Birstein und Brachtal

Ingo <b>BIRKENBERGER</b> (Facharzt für Allgemeinmedizin)	
Isenburger Str. 10, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 91150</b>
Dr. Stefan <b>DRAISBACH</b> (Internist)	
Brachtstraße 16, 63636 Brachtal-Schlierbach	<b>Tel. 06053 / 7272</b>
Dr. Dietmar <b>SCHULTHEIS</b> (Allgemeinmedizin & Palliativmedizin)	
<b>Aesthetische Medizin</b> mit Fillern und Muskelhemmung	
<a href="http://www.dr-schultheis.de">www.dr-schultheis.de</a> <a href="http://www.Gesundheitszentrum-Birstein.de">www.Gesundheitszentrum-Birstein.de</a>	
Lauterbacher Str. 5, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 900490</b>
Dr. Carmen <b>WERHEIT</b> , FÄ f. Physikalische u. Rehabilitative Med., Neuenschmidter Weg 11, Brachtal-Schlierbach	<b>06053 / 707474</b>
Dr. Michael H. <b>PIPER</b> , Hausarzt/Internist,	
Birstein, Industriestraße 4,	<b>Tel. 06054/9170730</b>
Stephanie <b>HILD-STEIMECKE</b> (Psychologische Psychotherapeutin)	
Industriestraße 4, Birstein	<b>Tel. 0152 / 553 140 81</b>

### Zahnärzte in Birstein und Brachtal

Dr. med. dent. Josef <b>BARTA</b> ,	
Anton-Prätorius-Weg 5, 63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 331</b>
Mario und Titus <b>FRIEDRICH</b> , Odenwaldstr. 1,	
63633 Birstein	<b>Tel. 06054 / 5038</b>
Andreas <b>ZABLOTNI</b> , Freiherr-vom-Stein-Straße 18,	
63636 Brachtal-Schlierbach	<b>Tel. 06053 / 600 525</b>

### Hörgeräteakustik

**E-A-R-Hörsysteme**, Rhönstr. 15, 63633 Birstein **Tel. 06054/900240**

### Kranken- und Altenpflege

**DRK Amb. Pflegedienst Birstein:** Beratung & Information, Häusl. Kranken- u. Altenpflege, Hausnotruf, Zulassung für alle Kassen. Industriestr. 17 • Tel. 06054/900 431 **24 Std. Rufbereitschaft 0171/1608529**  
**DRK - Menüservice Essen auf Rädern**  
**Ansprechpartner: Frau Roth/Frau Reißig,** **Tel. 06051/4800 48**  
**KALINKA – Ihr Pflegeteam GmbH** (zugelassen für alle Kassen), Hilpertswiese 7, 63633 Birstein-Untersotzbach  
 24-Stunden-Service **Tel. 06054/911188**  
**Ev. Pflegedienste + Ev. Altenhilfzentrum**, amb. Pflege/Betreuung u. Hauswirtschaft, Hausmeisterservice, Essen auf Rädern, Tagespflege, Nachtpflege, Kurzzeitpflege, vollstat. Pflege, Betreutes Wohnen Birstein, Rosengarten 2 • Kostenfreie Beratung unter **Tel. 06054/421**

### Massage • Entspannung • Geburtsvorbereitung

**Aus-Zeit**, Massage, Klangschalenmassage & Wellness zur Entspannung, Lockerung & zum Stressabbau. Term. n. tel. Vereinb. bei **Bettina Heinke**, **Tel. 06053 / 700627**, Massage- & Wellnesstherapeutin, Schlierbach  
**LAAN NA Thai-Massage**, Am Hang 31, Hellstein, **Tel. 06054/917767**  
**Birgit ARNOLD**, [www.familientreffpunkt-wonneproppen.de](http://www.familientreffpunkt-wonneproppen.de)  
 Geburtsvorbereitung, Rückbildung, Eltern-Kind Kurse, Babymassage, Wellnessangebote, Babyschwimmen **Tel. 06054-9090805**

### HP Psychotherapie • Psychologische Beratung

**Nicole Prinz**, HP/Psychotherapie, Entspannungspädagogin, Einzel und Paartherapie, Gesprächstherapie, Hypnosetherapie, Mutter/Vater-Kind-Kurberatung/Rehabilitation. Bahnhofstr. 5, Wächtersbach  
**Tel. 06054/9097227/www.praxislebensweg.de**

**ANKE IMHOF**, HP/Psychoth., Systemische Einzel-, Paar-, Familien-, Kinder- & Jugendlichentherapie, Traumath.: Hypnoth., EMI-Th., Tiergestützte Th., Supervision, Coaching, Familien-, Fallaufstellung, Burnout- + Angstth., Weiterbildungssem., Hitzk. **Tel. 06054-9088890 + 0171/1219852**

### Krankengymnastik • Ergo- und Sporttherapie

**Praxis für Physiotherapie BOSSERT** (Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, Fango, Kopfschmerztherapie, Kieferbehandlung, KG am Gerät, Muskelaufbautraining, PNF, med. Kinesiotaping, Bobath, Atemtherapie, Hausbesuche, alle Kassen), Mitglied beim Medical Network - Taunusstr. 7, 63633 Birstein **Tel. 06054/5540**

**Angela BERNHARDT: Physiotherapeutin & sekt. Heilpraktikerin**  
 KG, Chiropraktik, Heilpraktik (Physio), Manuelle Therapie, Massage, PNF, Bobath, Akkupunktur, Lymphdrainage, Kiefertherapie, Laser, RehaSport, div. Kurse, Hausbesuche

**Sonnenstr. 18, Birstein-Illnhäuser** **Tel. 06054/909666**

**Angelina BETHWELL (Krankengymnastik, Massage, Bobaththerapie für Säuglinge + Erwachsene, Naturmoorpackungen, Lymphdrainage, Hausbesuche)**

**Hellsteiner Str. 12, Brachtal-Udenhain** **Tel. 06054/907745**

**www.bewegungs-lounge.de, Bra-Schlierbach** **Tel. 0175/5792255**

**Praxis für Ergotherapie Sabine Rabe** **Tel. 06053-6182796**

**Praxis f. Physiotherapie Anke Georg:** Krankengymnastik, Manuelle Therapie, Behandlungen auf osteopathischer Basis. Bobath/Erwachsene, Kieferbehandlung, Massage, Lymphdrainage, Elektrotherapie, Ultraschall, Fango, gerätegestützte Wärmebehandlung, Hausbesuche, zugelassen für alle Kassen. Yoga & Pilates-Trainerin • Hofwiesenweg 12, Udenhain, [www.physiotherapie-brachtal.de](http://www.physiotherapie-brachtal.de) **Tel. 06054-917690**

### Ernährungs- und Diätberatung

**Heike SCHLUMS** (Dipl. oec. troph.), VFED/VDOE/DAAB-zertifiz. Tannenweg 24, 63633 Birstein-Obersotzbach **Tel. 06054 / 5001**

### Fußpflege

Orthopädietechnik **HECKROTH**, Riedstraße 7, 63633 Birstein-Fischborn **Tel. 06054 / 1000 oder 1014**

**Helena Piek** (auch diabetische Füße) - BSS-Eckardroth, Stiftungsstraße 14, Termine unter: **Tel. 06056-4995401 oder 0152-31807155**

**Nicole Gutzmer** (auch Diabetiker) für Termine **Tel. 0176/60816 461**

**Andrea Volz**, Aderbornstraße 5, 63633 Birstein-Fischborn, auch diabetische Füße **Tel. 06054-914424 oder 0151-52498752**

**Podologiepraxis Hilda Duarte (kosmetische + medizinische Fußpflege) & Kosmetikstudio** • auch Hausbesuche • Fachgebiet eingewachsene Nägel, Rollnägeln, bei Pilzbefall sowie Diabetische Füße • Taubenweg 2, 63699 Burgbracht

Termine unter **06054-9095091 oder 0157-37551387**

### Homöopathie • Naturheilpraxis

**Werner BLUHM**, [www.naturheilpraxis-bluhm.de](http://www.naturheilpraxis-bluhm.de), Raucherentwöhnung, Manuelle Behandl., Hypnoseth. Unterreichenb., **06054-9170014**

**Brigitte KOCH** (Klassische Homöopathie: „The Work“ nach Byron Katie), Lahnemühle, 63633 Birstein/Böß-Gesäß **06054 / 91 44 88**

**Naturheilpraxis Léini Siebenaller**, Heilpraktikerin Ayurveda-Medizin, Massage/Manualtherapie, Ernährungs- und Lebensstilberatung etc.

**Obersotzbach 06054-9131-31**

**Gesund und Entspannt, Regina Fischer, Heilpraktikerin, Udenhain:** Bowtech, Hormone in Balance, Frauengesundheit, Aromatherapie, etc. [www.gesundundentspannt.org](http://www.gesundundentspannt.org) **Tel. 0151 178 05919**



Liste 7

ZUHÖREN  
ANPACKEN  
UMSETZEN

Wir für unsere Gemeinde



FREIE  
BÜRGER  
GEMEINSCHAFT

Zuhören | Anpacken | Umsetzen  
Wir für unsere Gemeinde

Entsprechend dieser Vorsätze wollen wir in der Gemeindevertretung, im Gemeindevorstand und den Ortsbeiräten zum Wohle unserer Gemeinde weiterarbeiten. Eröffnen Sie uns diese Möglichkeit und geben Sie uns Ihre Stimme!

FBG-Birstein.de

Am Sonntag letzte Chance für die erste Wahl in Brachttal: **Liste 1!** 😊



WIR ALLE. FÜR BRACHTTAL.



Lutz Heer, Anna Leo, Roland Tzschietzschker, Anke Lichtenberg-Heer, Nils Bretthauer, Anke Georg, Jörg Hartwig, Uto Seidel, Karsten Scherpf, Roger Hartrampf, Michael Sethaler, Tobias Georg, Melanie Giebe, Gerfried Repp, Corinna Biehn, Günter Josef Hofmann, Werner Glöckner, Patric Bähr, Adolf Kreisel, Klaus Schumann, Hans-Jürgen Kaiser und Dagmar Kurt. \*\*\*

# WIR SIND WIEDER VOLL FÜR SIE DA



UNSERE EICHHORN BAUZENTREN SIND  
AB SOFORT WIEDER FÜR ALLE KUNDEN GEÖFFNET.



» UNSERE NEUEN ÖFFNUNGSZEITEN:  
**MO. - FR. 7.00 - 19.00 UHR**  
**SA. 8.00 - 17.00 UHR**

## KENNEN SIE SCHON DIE EICHHORN-APP

### IHRE VORTEILE

- » Zugriff auf das digitale Prospekt
- » Exklusive Angebote & Rabatte
- » Digitale Kundenkarte
- » Neuigkeiten immer zuerst
- » und vieles mehr...

KOSTENLOS IM  
APPSTORE UND  
GOOGLEPLAY STORE



GET IT ON  
Google Play



Download on the  
App Store

# EICHHORN